

CARTES PROFESSIONNELLES

Avocat F. Dodd Tweedie Casier-P. "S" Tél.: 42 M.-D. CORMIER B.A. Avocat, Notaire Public Edmundston, N. B.

Comptable H.-G. HOBEN Comptable Licencié Fredericton, N. B. Avocat J.-E. MICHAUD Bureau: rue St-François, autrefois occupé par M. Pius Michaud. Edmundston, N. B.

Médecin-Chirurgien Casier-P. "S" Tél.: 46 A.-M. SORMANY Edmundston, N. B. P.-C. Laporte CLAIR, N. B. Spécialité: Chirurgie (Maladies des femmes) Heures de Bureau (9 à 11 a.m., 2 à 4 p.m.)

Avocat Albert J. DIONNE B.A. Avocat, Notaire Public Bureau: Chez J. Têtu Voisin de Jos E. Bard. Edmundston, N. B. Entrepreneur A. BOUCHER Peinture-Tapisserie-Imitations Frais Funéraires Spécialité: Réparation des vieux meubles. Royal Hotel. Tel 126-21

ASSURANCE-VIE

LA SAUVEGARDE La Seule Compagnie Canadienne-Française Le Canada aux Canadiens Et pour les Canadiens. H.-C. Richard, agent local A. Pinze, gérant provincial

Architectes

BEAULE & MORISSETTE ARCHITECTES SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu. OSCAR BEAULE A.A.P. & S.I.C.A. ALBERT MORISSETTE S.A.A. A.A.P. & S.I.C.A. 21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

MANGEZ & GOUTEZ Les BISCUITS Et GATEAUX MARVEN'S "WHITE LILY"

La Qualité prime dans les biscuits comme en autre chose. Essayez les Produits MARVEN'S et vous en servirez toujours. Encouragez les Produits de "Chez-Vous." J. A. MARVEN Limited Moncton, — St-Jean, — Halifax, — Montréal.

Une belle boîte de papier à lettre avec enveloppes—papier en toile, rose bleu ou blanc—avec initiales sur le papier et votre nom et adresse au revers de l'enveloppe. Le tout pour \$1.00, frais de poste inclus. Adresses immédiatement votre commande à: Le Madawaska EDMUNDSTON, N.-B.

AU FOYER

LES VOYAGEURS POUR LE CIEL

En voiture! Départ: à toute heure. Arrivée: quand il plaît à Dieu. CONSEILS POUR LE VOYAGE Au Départ 1—Consultez l'indicateur pour être sûr de ne pas vous tromper de ligne. La Compagnie: l'Eglise n'en a qu'un d'officiel: le Cathédrale. 2—Passez au guichet pour prendre votre billet: l'état de grâce. —Il n'y a pas de billets d'aller et retour. —Ni trains de plaisir, ni trains de luxe, donc par de "Pullman". —Mais il y a trois sortes de trains: RAPIDE: prix du billet: les conseils évangéliques: pour les prêtres, les religieux, les religieux. DIRECT: prix: piété, bonnes œuvres, communions fréquentes. OMNIBUS: prix: les commandements de Dieu et de l'Eglise; les devoirs d'état. 3—Enregistrez vos bagages. N'allez pas vous encombrer de colis inutiles: péchés véniels, recherches de vos aises, petites vanités, plaisirs dangereux, gaspillage de temps et d'argent... sans quoi, vous auriez du retard à l'avant-dernière station: le purgatoire. 4—Emplissez vos valises de vertus bien nettes, de bonnes œuvres désintéressées, d'intentions bien droites, de bonnes communions, etc. —Choisissez un bon compartiment, une excellente compagnie. Le plus sage serait le "wagon réserve" avec billets collectifs de famille. N.-B.—On prend des voyageurs sur toute la ligne. Pendant le Voyage 1—Une fois casé, avec l'oreiller d'une FOI sûre, et le chaud vêtement de la CHARITE complète, ne vous inquiétez de rien... Le chef du train a toute l'expérience voulue pour éviter les obstacles. 2—Il se peut que des voyageurs sans billets se glissent dans le wagon avec de mauvaises intentions. Méfiez-vous de ce qu'il laissent traîner sur les banquettes: mauvaises magazines, mauvais journaux, mauvais romans, etc. 3—Gaieté et amabilité avec les compagnons de route. 4—Si vous perdez votre billet: état de grâce, sonnez le chef de train. A l'Arrivée 1—Attention! un tunnel! La mort. N'ayez pas peur, c'est très court. 2—Peut-être un second tunnel: le PURGATOIRE. Mais, vous pourriez l'éviter avec la pénitence, les bonnes œuvres, surtout la sainte messe, les indulgences. Dites souvent votre Rosaire: les Aveux paient les dettes du péché. 3—Le ciel!... Tout le monde descend! C'est la maison de notre Père, le but du voyage. On y retrouve ceux qui sont partis avant. On y attend ceux qui partiront après... L'essentiel est de personne ne manque le train. En voiture!... juscule, la bonté dont on fait des livres, des drames, des déclamations et de la politique. Mais la vraie, la lumineuse, la tendre, la spirituelle, la simple bonté. C'est difficile d'être bon, quand on est hargneux et maussade. Un méchant, un vrai méchant, n'a jamais poussé un vrai éclat de rire. Soyez de bonne humeur! N'allez pas entre les devoirs de la vie, la tête basse et genoux tremblants comme un cheval de frise entre ses brancards. Vivez joyeux, selon l'éternel conseil du maître. Ne croyez point que la mélancolie soit une attitude et la gravité une force. Opposez aux embêtements journaliers le bouclier de votre bonne humeur; il sera d'airain contre les coups d'épingle. Hautesse souvent les épaules et ne vous mettez jamais en colère. Henry Duvernois.

LES MORTS O morts! dans vos tombeaux vous dormez solitaires. Et vous ne portez plus le fardeau des misères Du monde où nous vivons. Pour vous le ciel n'a plus d'étoiles ni d'orages; Le printemps, de parfums; l'horizon, de nuages; Le soleil, de rayons. Immobiles et froids dans la fosse profonde, Vous ne demandez pas si les échos du monde Sont tristes ou joyeux; Car vous n'entendez plus les vains discours des hommes, Qui flétrissent le cœur et qui font que nous sommes Méchants et malheureux. Le vent de la douleur, le souffle de l'envie Ne vient plus dessécher, comme au temps de la vie, La moelle de vos os; Et vous trouvez ce bien, au fond du cimetière, Que cherche vainement notre existence entière, Vous trouvez le repos. Tandis que nous allons, pleins de tristes pensées, Qui tiennent tout le jour nos âmes oppressées, Seuls et silencieux, Vous écoutez chanter les voix du sanctuaire Qui vous viennent d'en haut et passent sur la terre Pour remonter aux cieux. Vous ne demandez rien à la foule qui passe Sans donner seulement aux tombeaux qu'elle efface Une larme, un soupir; Vous ne demandez rien à la brise qui jette Son haleine embaumée à la tombe muette, Rien, rien qu'un souvenir. Toutes les voluptés où notre âme se mêle Ne valent pas pour vous un souvenir fidèle, Cette amoune du cœur Qui s'en vient réchauffer votre froide poussière, Et porte votre nom, garde par la prière, Au trône du Seigneur. Hélas! ce souvenir que l'amitié vous donne Dans le cœur mettrai avant que le corps abandonne Ses vêtements de deuil, Et l'oubli des vivants pesant sur votre tombe, Sur vos os décharnés plus lourdement retombe Que le plomb du cercueil. Notre cœur égoïste au présent seul se livre, Et ne voit plus en vous que les feuilles d'un livre Que l'on a déjà lus; Car il ne sait aimer, dans sa joie ou sa peine, Que ceux qui serviront son orgueil ou sa haine: Les morts ne servent plus. A nos ambitions, à nos plaisirs futiles, O cadavres poudreux, vous êtes inutiles! Nous vous donnons l'oubli. Que nous importe à nous ce monde de souffrance Qui gémit au delà du mur lugubre, immense Par la mort établi? Octave Crémazie.

LES MORTS

NOUVELE LUNE, le 5 PREMIER QUARTIER, le 12 PLEINE LUNE, le 19 DERNIER QUARTIER, le 27

NOUVELE LUNE, le 5 PREMIER QUARTIER, le 12 PLEINE LUNE, le 19 DERNIER QUARTIER, le 27

FETES RELIGIEUSES 11. La Toussaint. 2. Commémoration des morts. 3. Hubert, év. 4. Charles Borromée. 5. Les Saintes Reliques. 6. Léonard, conf. 7. 14e ap Pent. 8. Les Quatre Couronnés. 9. Dédiace de la B. du Sau. 10. S. André Avelin, conf. 11. S. Martin de Tours. 12. S. Aurèle, év. 13. S. Didace, év. 14. 15e ap Pent. 15. S. Eugène; Ste Gertrude. 16. S. Edmond, év. 17. S. Hugues, év. 18. J. Dnl. de la Basilique de SS. P. et P. Ste Elisabeth de Hongrie. 19. S. Félix; S. Octave. 20. S. S. 21. 16e ap Pent. 22. Ste Cécile v. et m. 23. S. Clément, pape. 24. S. Jean de la Croix, conf. 25. Ste Catherine, v. et m. 26. S. Léonard de P. Maurice. 27. S. Valéric. 28. 1er de l'Avent. 29. S. Saturnin, év. 30. S. André, ap. 337 jours écoulés

NOUVELE LUNE, le 5 PREMIER QUARTIER, le 12 PLEINE LUNE, le 19 DERNIER QUARTIER, le 27

SAGITTARIUS ou le Sagittaire. Le soleil entre dans ce signe vers le vingt-trois du mois. L'homme né à cette époque sera froid, flegmatique, quoique furieux que hois monté. Dans la vie sera généralement prospère, mais devra se garder d'être déçu par les autres. En ménage, il fera un excellent père et un mari-tendre mais point sentimental. La femme née à cette époque sera résolue, impérieuse. Dans la vie elle devra se méfier de ses ennemis et prendre garde à ce qu'elle dira. Constante en amour, elle ne permettra pas à son mari d'être tyrannique. Elle aimera ses enfants et sera éprise de son mari. Jours malchanceux.—Les HOMMES nés en novembre ne devront pas spéculer les 1er et 3 du mois. Les FEMMES nées en novembre ne devront risquer ni leur bonheur ni leur santé les 9, 10, 21, 29 et 30 du mois. Jours chanceux.—Les personnes nées les 3, 14, et 20 novembre seront très heureuses dans la vie. Réussiront bien en affaires, ou dans les professions les HOMMES nés durant les heures suivantes: Le 5 novembre, de 1 à 3.45 a.m., et de 2.45 à 3.45 p.m. Le 14, de 12.15 à 3 a.m., et de 2 à 3 p.m. Le 20, de 12 à 2.15 a.m., et de 1.15 à 2 p.m. Seront fortunées en amour les FEMMES nées durant les heures suivantes: Les 10 et 11 novembre, de 12.30 à 3.15 p.m., et de 1.30 à 2.30 p.m. Les 29 et 30, de 11.15 la veille au soir à 2 a.m., et de 1 à 1.45 p.m.

COIN DE LA CUISINIÈRE

RECETTES

CANARD FARCI

Choisissez un canard de 3 mois environ. Après l'avoir flambé, vidé et finalement débarrassé de son attachant duvet, hachez le foie avec la même quantité de lard, assaisonnez de fines herbes, de truffes hachées; ajoutez deux jaunes d'œufs durcis, mettez le tout dans l'intérieur du canard, couvrez-le et faites-le cuire au four pour le servir sur des tranches de pain grillé, accompagné d'une sauce hollandaise. SAUCE ITALIENNE Mettez dans une casserole 30 grammes de beurre et deux cuillères d'huile d'olive; passez au feu et faites-y revenir des champignons hachés, ajoutez persil, ciboules, ail, une feuille de laurier, un clou de girofle. Laissez sur le feu jusqu'à ce que le tout ait pris une belle couleur; ajoutez une pinte de farine et mouillez avec un verre de vin blanc. Salez et poivrez. Faites bouillir à petit feu pendant quarante minutes, égouttez, ôtez les épices et servez.

LIBREZ ET FAITES LIBRE LE "MADAWASKA"

d'entrer dans le Tiers-Ordre, afin de profiter d'un si grand avantage; si souvent offert aux Tertiaires?

BOITE AUX QUESTIONS

Question.— Une enfant illégitime qui a été adoptée par une bonne famille, dont elle porte le nom, peut-elle se faire religieuse dans n'importe quelle communauté qu'il lui plait de choisir? Réponse.— Le seul fait de l'illégitimité n'est plus, de nos jours, un empêchement canonique à l'entrée en religion. Cependant les statuts particuliers de certaines communautés peuvent encore exclure de tels sujets. L'aspirante qui se trouverait dans ce cas ne serait donc pas absolument libre de choisir. Question.— Quelle est la vertu, ou, si vous voulez, quels sont les avantages et les effets de l'absolution générale que reçoivent les Tertiaires, à certaines fêtes et à leurs assemblées du mois? Réponse.— L'absolution générale est une grande faveur accordée par l'Eglise aux membres des Tiers-Ordres de St-François et de St-Dominique. Elle a pour effet la remise totale de la peine due aux péchés, en d'autres termes, l'indulgence plénière.—C'est ce qui explique clairement la formule employée par le prêtre qui donne cette absolution. La voici: "Par la vertu de la très-sainte Passion et de la Mort de Notre-Seigneur Jésus-Christ, par les orières et les mérites de la Bienheureuse Vierge Marie, des Bienheureux Apôtres Pierre et Paul, de nos Bienheureux Pères S. Dominique et S. François et de tous les Saints, de par l'autorité à moi concédée par les Souverains Pontifes, je vous accorde l'indulgence plénière de tous vos péchés, au nom du Père, du Fils, et du St-Esprit." Ne devrait-on pas s'empres-